

Praise to Vajrayogini

päI Dän Dor je kha Dro ma

To Glorious Vajradakini,

- *Glorious Vajra Dakini,*

Kha Dro ma yi khor lö gyur

Wheel-turning queen of dakinis

- *Vajra Queen of dakinis*

Ye she nga Dang ku sum nye

Who attained the five exalted wisdoms and three bodies,

- *With five wisdoms, three bodies:*

Dro wa kyob Ia chhag tshäl lo

Protector of living beings, I prostrate.

- *To you, Savior, I prostrate.*

ji nye Dor je kha Dro ma

To as many vajradakinis as there are

- *To the Vajrayoginis,*

Kün tu tog päi chhing chö ching

Cutting the bonds of conceptualization

- *Ladies of worldly action;*

ji ten ja war rab jug ma

And engaging in worldly activities,

- *Cut our bonds to conceptions:*

De nye nam Ia chhag tshäl lo

To all of them, I prostrate.

- *To dakinis, I prostrate.*

Prayer to Behold the Beautiful Face of Khechara

Tha yä gyäl wäi De tong Dö gar ni

The pageant of bliss and emptiness of the infinite victorious ones

- *As infinite buddhas' bliss and void,*

Si zhii mig thrül chir yang chhar wa lä

Appearing in various magical displays in both cyclic existence and peace,

- *You appear in any form for us.*

Deng Dir kha chö päI mo yi ong ma

Now here, from among these, the lovely glorious Lady of Khechara:

- *Remembering you from my heart, please*

Nying nä Drän no khyü päi tse Gä kyong

Longing for you from my heart, care for me with the joyful play of your embrace.

- *Care for me with your playful embrace.*

Og min zhing na Ihän kye gyäl yum ma

Innately-born mother of the victorious ones in the land of Akanishta,

- *In pure land, innate buddhas' mother,*

Nyer zhii yül na zhing kye Da ki ma

Sacred-place-born dakinis in the twenty-four sacred sites,

- *Dakinis of twenty-four places,*

Nor Dzin khyab päi kar ma mu Dra ma

Action-mudras pervading the earth,

- *Action mudras pervading the earth.*

Näl jor Dag gi kyab chhog je tsün ma

Venerable Lady, you are the supreme refuge of me, the yogi.

- *Lady, you are my supreme refuge.*

Khyö ni sem nyi tong päi rang tsäl te

The natural expression of the emptiness of mind itself—

- *You are the sport of the empty mind –*

Dor jei Drong na E ying BAM gyi ngö

In the vajra city, you are the sphere of E, the actual VAM.

- *VAM, E's sphere, in the Vajra City.*

Gyu mäi ling na jig rung sin mo Dang

In the land of illusion, you show yourself as a terrifying

rakshasi,

- *For us, you're a fearsome cannibal*

Dzum kar yo wäi lang tsho sar pa tön

And as a vibrant, smiling young maiden.

- *And a vibrant, smiling young maiden.*

Dag gi ji tar tsäl yang phag ma khyö

But no matter how I searched for you, O arya,

- *No matter how much I looked for you,*

Den par Drub päi nge pa ma nye nä

Not finding certainty of you being truly established,

- *I could not find your true existence.*

Trö pä Dub päi sem kyi zhön nu De

The youth of my mind, exhausted by elaborations,

- *Then the youth of my mind, exhausted,*

Jö Dräl nag kyi khang bur ngäl so ten

Came to rest in the forest hut beyond expression.

- *Found rest in forest hut, gone beyond.*

E MA Da ni Da ki ying nä zheng

How wondrous! Arise now from the sphere of the dakinis,

- *E MA! Please arise from voidness sphere;*

He ru ka päi gyü kyi gyäl po lä

Look after me by the truth of what is said

- *Sustain me by truth of Heruka:*

Dor je tsün möi nye wäi nying po chhog

In the *Glorious Heruka*, king of tantras,

- *"Attainments come by reciting the*

lag pä Drub che sung päi Den pä kyong

"Accomplishments come by reciting the supreme near-essence mantra of the Vajra Queen."

- *Supreme mantra of the Vajra Queen."*

O Di vi shäi wä thäi nag thrö Du

In the isolated forest of Odivisha,

- *In forest outside Odivisha,*

Drub päi wang chhug Dor je Dril bu pa

The powerful lord of siddhas, Vajra Ghantapada,

- *You cared for Vajra Ghantapada;*

Khyü Dang tsum bhäi De wä je kyang te

**Nurtured by the bliss of your embrace and kiss, enjoyed
the supreme union—**

- *Your bliss took him to supreme embrace.*

Kha jor chhog gi röi zhin Dag kyang kyong

Likewise look after me, too.

- *O please care for me in the same way.*

Gang gäi ling nä je tsün ku sa li

Just as you led Jetsun Kusali directly

- *On island in Ganges, Kusali*

Ngön sum nam khäi ying su thri pa Dang

From an island in the Ganges to the sphere of space

- *Was led directly to sphere of space.*

päi Dän na ro ta pa je zung tar

And took care of the glorious Naropa,

- *Just as you cared for great Naropa,*

Dag kyang kha chö ga mäi Drong Du thri

Lead me, too, to the city of the joyful lady of Khechara.

- *Please take me to the City of Joy!*

Tsa gyü Ia ma chhog gi thug je Dang

**Through the force of the compassion of the supreme root
and lineage gurus,**

- *By force of the gurus' compassion*

Gyü chhen sang thäi nyur lam zab khyä Dang

**The especially profound quick path of the ultimate secret
great tantra,**

- *And the quick path of secret tantra*

Näl jor Dag gi lhag sam Dag päi thü

And the pure exceptional attitude of myself, the yogi,

- *And by the pure wishes of myself,*

Kha chö ga mäi Dzum zhäl nyur thong shog

**May I swiftly behold the smiling face of the joyful lady of
Khechara.**

- *May I soon behold your smiling face.*

Request for the Fulfillment of Wishes

J̄e tsün Dor j̄e näl j̄or mä / Dag Dang sem chän tham chä
Dag pa kha chö Du thri par Dzä Du söi

**Venerable Vajrayogini, please take me and all sentient beings
to Khechara pure land.**

J̄ig ten Dang j̄ig ten lä Dä päi ngö Drub ma lü pa tsäl Du söi

**Please bestow upon us the mundane and supramundane
attainments without exception.**

If you wish to offer tsog, do so at this point.